

Shipper: (full name and address essential)
МК-0378 "КАПИТАН НАЗИН" UHOW
JSC "KARAT-1" 183038, MURMANSK,
UL. SHMIDTA 43, OFF. 521, RUSSIA
МК-0378 "КАПИТАН НАЗИН" UHOW
АО "КАРАТ-1" 183038, МУРМАНСК,
УЛ.ШМИДТА 43, ОФ.521, РОССИЯ

Manufacturer
МК-0378 "КАПИТАН НАЗИН"
UHOW, flag Russia
МК-0378 "КАПИТАН НАЗИН"
UHOW, флаг Россия

SEAWAYBILL NO.: 04/072SS

For Port to port Shipment or Combined Transport

Reference/Trip No. _____

CARRIER: SAMSKIP CRYSTAL

Date of loading: 30.04.2021

Дата приемки 30.04.2021

Consignee: (if "ORDER" state Notify party)
JSC "KARAT-1" 183038, MURMANSK,
UL. SHMIDTA 43, OFF. 521, RUSSIA
АО "КАРАТ-1" 183038, МУРМАНСК,
УЛ.ШМИДТА 43, ОФ.521, РОССИЯ

Notify: (full name and address)
JSC "NOREBO RU" 196158, St.Petersburg, Pulkovskoye shosse, 28, liter A, off.704
АО "НОРЕБО РУ" 196158, г. Санкт-Петербург, Пулковское шоссе, д. 28, лит. А, офис 704.

* Place of receipt

Vessel: Port of loading
m/v SAMSKIP CRYSTAL Runavik (Faroe Islands)

Port of discharge Place of delivery
St. Petersburg, Russia

On-carriage to be arranged by Ship's Agent at port of discharge

TO (PLACE):

1.		FOR SHIPPERS'S ACCOUNT
2.		FOR RECEIVER'S ACCOUNT
3.		ON-CARRIAGE INCL. IN THROUGH-FREIGHT

Shipper's discription of goods		Packing		C/S		Net Weight	Gross weight	
Mark	Shipper's discription of goods							
Description of goods Наименование рыбопродукции		т в теле рыбы	Type of packing Вид упаковки	Stow Трюм	Weight of 1 pc, kg Вес 1го места, кг	Number of pcs Кол-во мест	Weight of the cargo / Вес груза	
							Net / нетто, кг	Gross / Брутто, кг
Fish Meal Мука кормовая из рыбы, стабилизированная инолом			bags мешки		30	3 630	108 900,00	112 167,00
		TOTAL ВСЕГО				3 630	108 900,00	112 167,00

ВСЯ РЫБА ВЫЛОВЛЕНА, РЫБОПРОДУКЦИЯ ПРОИЗВЕДЕНА РОССИЙСКИМ ПРОМЫСЛОВЫМ СУДНОМ "КАПИТАНА НАЗИН" ЗА ПРЕДЕЛАМИ ИЗЭ РФ И КОНТИНЕНТАЛЬНОГО ШЕЛЬФА РФ.

СТРАНА ПРОИСХОЖДЕНИЯ ПРОДУКЦИИ МОРСКОГО ПРОМЫСЛА, СОГЛАСНО МАРКИРОВКЕ - РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ ГРУЗ ПРИНЯТ К ПЕРЕВОЗКЕ НА Т/Х "SAMSKIP CRYSTAL"

SHIP'S REMARKS:

- Temperatures 10.0 degree Celsius.
- Температура 10,0 градусов Цельсия
- Cargo received on board according to label without checking contents of cartons, type, measurement of merchandise. Condition, quantity and quality, brand, content and value but said to be.
- Груз принят к перевозке счётом по количеству мест без проверки содержимого, согласно маркировке. За все претензии в порту выгрузки к весу, размеренному ряду, качеству рыбопродукции ответственность несет грузоотправитель
- 0 % of bags damaged.
- 0 % мешков имеют повреждения.
- Discharging of the cargo from МК-0378 "Kapitan Nazin" was done by trawler's crew.
- Выгрузка с борта МК-0378 "Капитан Назин" произведена экипажем МК-0378 "Капитан Назин".
- Loading of the cargo on board of M/V "Samskip Crystal" was done by crew of МК-0378 "Kapitan Nazin".
- Загрузка на борту ТР "Samskip Crystal" произведена экипажем МК-0378 "Капитан Назин".
- All products caught by permiton No 512021010005FR, amendment № 515 from 23.04.2021. Code FAO 27 ICES Vb1b, VIa. Period of fishing: 22.04.2021-29.04.2021.
- Продукция добыта на основании разрешения № 512021010005FR, изменение № 515 от 23.04.2021. Код ФАО 27 ИКЕС Vb1b, VIa. Период промысла: 22.04.2021-29.04.2021.
- All fish been caught and frozen outside the Barents sea, and discharged/loaded outside the Continental Shelf and Exclusive economic zone of Russian Federation by МК-0378 "Kapitan Nazin" under Russian Federation Flag.
- Вся рыба выловлена/рыбопродукция выработана за пределами Баренцева моря и отгружена за пределами континентального шельфа и Исключительной Экономической зоны РФ Российским промысловым судном МК-0378 "Капитан Назин", флаг Россия.
- All cargo insured, number of insurance policy № MO 555521 for JSC "KARAT-1"
- Груз застрахован, номер страхового полиса № MO 555521 АО "КАРАТ-1"
- All fish produced during Time-Charter JSC "KARAT-1" by agreement № 2 from 05.12.2020
- Продукция выпущена во время нахождения судна в Тайм-Чартере АО "КАРАТ-1" по договору № 2 от 05.12.2020

RECEIVED FOR CARRIAGE the goods as declared by shipper in apparent good order and condition and, as far as ascertained by reasonable means of checking, as specified above unless otherwise stated, to be transported, delivered or transhipped as provided herein.

This non-negotiable waybill is deemed to be a Contract of Carriage as defined in Article 1(B) of the International Convention for the unification of certain rules of law relating to bills of lading of 25* Aug.1924, (the "Hague Rules") and the protocol to the said convention dated 23rd Feb. 1968 (the "Hague-Visby Rules"), but it is not a document of title to the goods. The contract evidenced by this non-negotiable waybill is subject to the Carrier's Standard Conditions of Carriage applicable to the voyage covered by this waybill and operative on its date of issue. Except for live animals, and goods which are stated herein to be carried on deck and are so carried, these Standard Conditions of Carriage incorporate, insofar as no provisions contained in any international convention or mandatory national law apply to the carriage by sea, in respect of the sea portion of the transit, the Hague-Visby Rules, which would have been applicable if the Carrier had issued a bill of lading instead of this non-negotiable waybill.

A copy of the Carrier's Standard Conditions of Carriage applicable hereto (which are, as regards the performance of the Contract and basic liability with respect to combined transport, based on Comibonbill adopted by BIMCO in January 1971) may be inspected or will be supplied on request at the office of the Carrier or of the Carrier's principal agents. The Shipper accepts these Standard Conditions on his own behalf and on behalf of the consignee and/or the owner of the goods and warrants that he has authority to do so.

The shipper agrees to indemnify the carrier for any liability incurred by the carrier to any party in connection with the goods in excess of the carrier's liability incurred by the carrier to any party in connection with the goods in excess of the carrier's liability under the Standard Conditions.

Without prejudice to the above, the carrier may process, and settle, claims from any party entitled to bring such claims and any such settlement or payment shall be a complete discharge of the carrier's liability to the shipper.

Freight details, Charges, Etc...	Freight payable at	Place and date of issue
	Goods delivery terms	Signed for the Carrier
		St.Petersburg 30.04.2021
		(As Agents only)